

Číslo stavby dodavatele: LN 055 064

Číslo dohody SČVK: 2018_01527

Číslo dohody odběratele:

Evidenční číslo odběru dodavatele: 681180618

**Dohoda o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně
souvisejících kanalizací a ČOV**

uzavřená na základě § 8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro
veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích)

1.

Účastníci dohody

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli

Severočeská vodárenská společnost a.s.

se sídlem Teplice, Přitkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 49099469, DIČ: CZ 49099469

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

na straně jedné jako vlastník kanalizace a ČOV

(dále jen SVS nebo Dodavatel)

zastoupená společností:

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

se sídlem Teplice, Přitkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 490 99 451, DIČ: CZ 49099451

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 465

zastoupena Ing. Otou Stehnem, provozním ředitelem

jako provozovatel kanalizace a ČOV a zmocněný zástupce SVS

(dále jen SČVK nebo provozovatel Dodavatele)

a

Podhola – stavební firma, s.r.o.

se sídlem Podbořany, Partyzánská 93, PSČ 441 01

IČ: 27295443, DIČ: CZ 27295443

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 23070

zastoupena Ing. Karlem Podholou, jednatelem společnosti

na straně druhé jako vlastník kanalizační sítě

(dále jen Odběratel)

ve smyslu ustanovení §8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVK“), tuto dohodu:

Preambule

Dodavatel je vlastníkem jednotné kanalizační sítě Podbořany pro veřejnou potřebu, identifikační číslo majetkové evidence 4210-723231-49099469-3/1 a čistírny odpadních vod Podbořany, identifikační číslo majetkové evidence 4210-723231-49099469-4/1 (dále jen ČOV), jakožto provozně související kanalizace, která je zakončena ČOV Podbořany jež se nachází v kat. území Podbořany, obec Podbořany s kapacitou 1.662,8 m³ za den a 7.700 ekvivalentních obyvatel.

Odběratel je vlastníkem a současně provozovatelem tlakové kanalizace PE 63 pro odvádění splaškových vod z lokality 10-ti RD Bílý Kopec v Podbořanech.

Pokud je v textu užíván pojem „stočné“, považují smluvní strany tento pojem za „cenu vody odpadní převzaté“.

2.

Předmět dohody

Převzetí odpadních vod z kanalizace pro veřejnou potřebu Odběratele a jejich odvádění veřejnou kanalizací Dodavatele a čištění na ČOV Dodavatele a práv a povinností s převzetím, odváděním a čištěním související.

I. Místo předání a místo měření

1. Místem plnění dodávky je předávací místo revizní šachta na pozemku p.č. 1685/1 v k.ú. Podbořany ve vlastnictví Odběratele. Geodetické zaměření předávacího místa zajistí Odběratel jako přílohu této dohody.
2. Množství odváděných odpadních vod bude stanoveno ve výši dodávky pitné vody Dodavatelem Odběrateli. Měření objemu předané pitné vody bude zajištěno objemovým měřidlem ve vlastnictví dodavatele umístěným ve vodoměrné šachtě na parcele p.č. 1685/1 v k.ú. Podbořany splňujícím zákonné podmínky pro fakturaci Vodného v souladu s **Dohodou o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně souvisejících vodovodů pro veřejnou potřebu mezi Dodavatelem a Odběratelem č. 2018_201526**. Obě dohody budou podepsány v jeden den.
3. Místem pro odběr vzorků odpadní vody za účelem zjišťování její kvality je revizní šachta na pozemku p.č. 1685/1 v k.ú. Podbořany.

II. Povinnosti dodavatele

1. Odvádět a čistit odpadní vody přivedené kanalizačním řadem z lokality Podbořany, Bílý Kopec v níže uvedeném objemu, a to za úplatu, která je níže definována jako odvádění a čištění odpadních vod převzatých, dále jen Stočné.
2. Pro dodávky v bodě II/1. využívat kanalizaci Podbořany identifikační číslo majetkové evidence 4210-723231-49099469-3/1 a čistírnu odpadních vod Podbořany identifikační číslo majetkové evidence 4210-723231-49099469-4/1, která se nachází na kat. území Podbořany, obec Podbořany.
3. Kalkulovat cenu pro odvádění odpadních vod (dále jen „Stočné“) v souladu s platnými cenovými předpisy tj. pro rok 2018 podle platného Výměru MF č. 01/2018 vydaného pod Č.j.: MF-24656/2017/1601-1, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami a v dalších letech vždy podle aktuálního Výměru. Vlastní výpočet Stočného bude prováděn v členění nákladových položek odpovídajícím příloze č. 19 vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů. Stočné bude stanoveno jako jednotková cena za 1 m³ vyčištěné odpadní vody. Aktuální výši Stočného pro následující kalendářní rok oznámí Dodavatel Odběrateli nejpozději do 31. prosince běžného roku.
4. Oznámit Odběrateli přerušení nebo omezení dodávky služby odvádění a čištění odpadních vod v odůvodněných případech při provádění plánovaných oprav, udržovacích a revizních prací, alespoň 15 dnů předem současně s oznámením doby trvání provádění plánovaných oprav, udržovacích nebo revizních prací.
5. Oznámit Odběrateli přerušení nebo omezení služby odvádění a čištění odpadních vod z důvodu jejího prodloužení s placením po dobu delší než 60 dnů alespoň 3 dny předem.
6. Neprodleně odstranit příčinu přerušení nebo omezení služby odvádění a čištění odpadních vod, bezodkladně obnovit službu odvádění a čištění odpadních vod, a to v případech přerušení nebo omezení dodávky služby odvádění a čištění odpadních vod z důvodu živelné pohromy, při havárii čistírny odpadních vod nebo při možném ohrožení zdraví lidu nebo majetku.
7. Informovat Odběratele o zamýšlených stavebních změnách na svém zařízení, pokud mohou mít vliv na kanalizační síť v jeho vlastnictví.
8. Po převzetí dokumentace kanalizace odběratele zpracovat a nechat schválit příslušnému úřadu aktualizaci kanalizačního řádu pro kanalizační systém Dodavatele.

III. Práva dodavatele

1. Fakturovat ročně Stočné dle množství vody převzaté k odvádění a čištění za uplynulé fakturační období odběrateli. Výše fakturované částky bude vypočtena jako součin jednotkové ceny Stočného platné v daném kalendářním roce a množství převzaté odpadní vody stanoveného dle čl. I/2 s připočtením DPH dle platných právních předpisů. Splatnost faktur se sjednává ve lhůtě patnácti pracovních dnů ode dne doručení faktury odběrateli. Fakturační období je září každého roku. Pro případ opožděné platby faktury se odběratel zavazuje zaplatit dodavateli úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení. Faktury bude dodavatel dle dohody zasílat elektronicky v PDF formátu na e-mailovou adresu odběratele podhola@iol.cz.

2. Dodavatel se zavazuje zajišťovat službu čištění odpadních vod v množství

Průměrné denní množství	Q_{denní}	18,00 m³/den
Maximální denní množství	Q_{dmax}	22,08 m³/den
Maximální roční množství	Q_{roční}	6 570 m³/rok
Maximální okamžitý průtok		0,56 l/s

a kvalitě v souladu s platným kanalizačním řádem pro kanalizační systém Odběratele resp. Dodavatele.

3. Kontrolovat kvalitu přebírané odpadní vody v akreditované laboratoři Dodavatele.
4. Upravit (zvýšit) převzaté množství odpadní vody je možné pouze na základě oboustranně odsouhlaseného dodatku této dohody. Upravit (snížit) převzaté množství odpadní vody v případě technické závady či technologické závady na zařízení Dodavatele
5. V případě, že budou Odběratelem bez předchozího odsouhlasení Dodavatelem opakovaně překročeny množství a kvalita uvedené v bodě II/2, je Dodavatel oprávněn účtovat smluvní pokutu ve výši dvojnásobku Stočného platného v daném období za každý celý m³ odpadní vody přesahující uvedený množstevní limit. Při překročení kvalitativních limitů zjištěných Dodavatelem je dodavatel oprávněn účtovat smluvní pokutu ve výši 20 000 Kč za překročení v jednom vzorku. Překročení množství nebo kvality uvedená v bodech II/2 oznámí Dodavatel neprodleně po zjištění písemně Odběrateli.
6. Být neprodleně informován o jakémkoliv zásahu do měřicího zařízení nebo návštěvě servisních techniků měřicího zařízení.

IV. Povinnosti odběratele:

1. Uhradit řádně a včas Stočné, dle fakturace za odvedenou a čištěnou odpadní vodu Dodavateli včetně případných sankčních plateb dle čl. 2/III. odst. 5 této Dohody.
2. Platit měsíčně zálohy na stočné podle plánu záloh stanoveného na základě předchozího množství odebrané odpadní vody. Sjedená výše zálohových plateb do prvního vyúčtování je 13 000,- Kč/měsícně.
3. Informovat písemně dodavatele o zamýšlených stavebních změnách na své kanalizaci, pokud mohou mít vliv na odvádění a čištění odpadních vod, vždy informovat o zamýšleném prodloužení kanalizace i jiných investorů.
4. Udržovat předávací revizní šachtu s vystrojením situovanou na pozemku p.č. 1685/1 v k.ú. Podbořany v řádném technickém stavu.
5. Oznámit dodavateli přerušení nebo omezení dodávek odpadní vody v odůvodněných případech při provádění plánovaných oprav, udržovacích a revizních prací, alespoň 15 dnů předem.
6. Zajistit řádný technický stav a provoz provozně související kanalizace pro veřejnou potřebu.
7. Odběratel je povinen do 3 dnů od doručení oznámení o překročení množství odpadních vod dle bodu II/2 prověřit příčinu zvýšeného množství odváděných odpadních vod a informovat dodavatele o opatřeních zamezujících zvýšenému nátoku. V případě, že by se jednalo o dešťové či balastní vody neoprávněně vnikající do kanalizace odběratele, zamezit jejich nátoku neprodleně technickými opatřeními. V případě, že by se jednalo o

navýšení množství splaškových odpadních vod, zahájit jednání vedoucí k možnosti úpravy této dohody.

8. Předat dodavateli dokumentaci související kanalizace za účelem aktualizace kanalizačního řádu pro kanalizační systém dodavatele pro možnost plnění povinnosti dodavatele dle článku 2/II/8.

V. Práva odběratele

1. Předávat odpadní vody k odvádění kanalizací Dodavatele a čištění na ČOV Podbořany ve vlastnictví Dodavatele v množství dle bodu 2/III/2 a kvalitě v souladu s platným kanalizačním řádem Dodavatele.

3.

Plnění této dohody prostřednictvím provozovatelů kanalizace

1. Provozovatelem kanalizace a ČOV pro veřejnou potřebu, jež provozuje vodohospodářský majetek dodavatele na dotčeném území je společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IČ: 490 99 451, se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 415 50.
 - Vzhledem k tomu, že dodavatel převedl svá práva a povinnosti vyplývající z provozování kanalizací na dotčeném území na výše uvedeného provozovatele v souladu se ZoVaK, včetně práva přijímat stočné dle § 8 odst. 13 ZoVaK, a práva technicky posuzovat zamýšlené stavební změny na kanalizaci provozovatele, jež by mohly mít vliv na kanalizaci ve vlastnictví Dodavatele, dohodly se Smluvní strany na tom, že jejich veškerá vzájemná práva a povinnosti vyplývající z této dohody a vztahující se k provozování kanalizace na jejich území bude Dodavatel vykonávat prostřednictvím výše uvedeného provozovatele.
 - S ohledem na výše uvedené má provozovatel Dodavatele právo fakturovat a inkasovat Stočné dle čl. 2/II.odst. 1 a 2/III. odst. 1 této dohody přímo Odběrateli.
2. Provozovatelem kanalizace pro veřejnou potřebu, jež provozuje vodohospodářský majetek Odběratele na dotčeném území Odběratel sám.
3. Dodavatel a Odběratel jsou povinni zajistit souhlas svého provozovatele s touto Dohodou.

4.

Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajících ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že kupující zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dnů od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Prodávající může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že kupujícímu umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při

postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.

3. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
4. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. V. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně
5. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

5.

Společná a závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky. Smluvní strany se zavazují vzájemně se informovat o všech okolnostech majících vliv na jejich vzájemný vztah založený touto smlouvou. Smluvní strany se dále dohodly, že veškeré případné spory týkající se této smlouvy budou řešeny především vzájemným jednáním.
2. Vztahy mezi stranami dohody, které nejsou výslovně upraveny ujednáními, se budou řídit zejména zák. č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a dle vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů a také zákonem č. 89/2012 Sb. občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
3. Tato dohoda je v souladu s ustanovením §8 odst. 3 zák. č. 274/2001 Sb. podmínkou kolaudačního souhlasu podle stavebního zákona.
4. Pro smluvní vztah a práva a povinnosti, jež z této dohody vyplývají, se použije přiměřeně Reklamační řád společnosti Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., v platném znění. Reklamační řád je přístupný na www.scvk.cz
5. Tuto dohodu je kterákoliv ze stran oprávněna písemně vypovědět s výpovědní lhůtou v délce trvání dvanácti měsíců, která počne běžet prvním dnem následujícího měsíce po doručení výpovědi adresované druhé ze smluvních stran.
6. V případě, že se kterákoliv ustanovení této dohody stane nebo ukáže neplatným, neúčinným či nevykonatelným, nebude mít tento stav vliv na platnost, účinnost či vykonatelnost ostatních ustanovení.
7. Dohoda se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všech účastníků.
8. Změny a doplňky této dohody je možno učinit pouze písemnou formou se souhlasem všech stran.
9. Tato dohoda se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, z nichž po dvou obdrží každá ze stran dohody.

10. Všechny strany dohody si shora uvedenou dohodu přečetly a prohlašují, že obsahuje jejich pravou vůli a že ji uzavírají svobodně a vážně nikoliv v tísni za nápadně nevýhodných podmínek.
11. Tato dohoda je závazná i pro provozovatele vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví odběratele.

V Teplicích dne **17-04-2018**

V **PODBOŘANECH** dne **23.4.2018**

Za společnost
Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Ing. Ota Stehno
provozní ředitel

Podpis:.....

[Redacted signature and stamp area]

Za společnost
Podhola – stavební firma, s.r.o.

Ing. Karel Podhola
jednatel společnosti

Podpis:.....

[Redacted signature and stamp area]

Plná moc společnosti Severočeská vodárenská společnost a.s. udělená pro účely této dohody společnosti Severočeské vodovody a kanalizace, a.s

Situační plánek místa napojení souvisejících infrastruktur

Cenový výměr stočného pro rok 2018

Geodetické zaměření předávacího místa



1Č: 49099469

plnou moc v souladu s ust. § 441 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, společnosti Severočeské vodovody a kanalizace a.s., IČ 49099451, se sídlem Přítkovská 1689, Teplice na dobu neurčitou od 1.12.2013, po dobu platnosti Smlouvy o nájmu majetku oboru vodovodů a kanalizací, kterou uzavřely Severočeská vodárenská společnost a.s. a Severočeské vodovody a kanalizace a.s. dne 26.8.1999.

Anna Hnízdilová



Ověřovací doložka pro vidimaci Poř.č: 41502-0113-0193
Podle ověřovací knihy pošty: Teplice 2

Tato úplná kopie, obsahující 1 stran souhlasí doslovně
s předloženou listinou, z níž byla pořizena a tato listina je
prvopis, obsahující 1 stran.

Listina, z níž je vidimovaná listina pořizena, neobsahuje
viditelný zajišťovací prvek, jenž je součástí obsahu pravé listiny
významu této listiny.

Teplice 2 dne 19.05.2016
Votrubcová Romana

Podpis, Přední listina







Severočeské vodovody a kanalizace, a. s.

Dokument dle směrnice S.5.01 odstavec 5.3.2 :	CENOVÝ VÝMĚR CV.56.18.	
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]		

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Severočeské vodovody a kanalizace, a. s.

Přítkovská 1689 • 415 50 Teplice

Tel.: 417 808 111 • Fax: 417 562 585 • E-mail: scvk@scvk.cz • www.scvk.cz

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku oddíl B, vložka 465, u Krajského soudu v Ústí nad Labem

IČ: 49099451 • DIČ: CZ49099451

by VEOLIA



Vyhotovitel: Červenka Richard ml., u hřístě 446, 43801 Žatec

Název zakázky: DSFS

VÝSTAVBA RD PODBORANY - BILÝ KOPEC II
SPLASKOVÁ KANALIZACE PVC 250, ČERPAČÍ STANICE, PŘIPOJKY PVC 150
VYTĚLAČNÝ RÁD KANALIZACE PE 63

Sour. systém	Vysoký systém	Tr.přesnost	Meritko	Datum	Vyhotovil
JTSK	Bpv	3	1:500	2.8.2017	Červenka

GEO-Podbo_kanal.txt

SEZNAM SOUŘADNIC

#

KANALIZACE RD PODBOŘANY - Bílý kopec II ppč 1685/1 , 1686/1

#

#

[illegible]